



International platform Global Rights of Peaceful People

Italy. Milano 20122. Viale Regina Margherita n.35. tel.+39 338 219 7860 gropp.intpl@gmail.com SER 3 № 342-16.01.2015.
Espanol. 28015 Madrid. Calle Andres Melado n.54-4^a. Tel. +34 654 434 711 russo. gropp.esa@gmail.com salida num 2366-18.02.2015 MIA -N.I.F. G87237319.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ОБСЕ ПО РАССМОТРЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОБЛАСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ИЗМЕРЕНИЯ HDIM 2018 (Варшава, 10-21 сентября 2018 года)

Место проведения Sofitel Victoria Warsaw Królewska St. 11 00-065 Варшава, Польша

17 сентября 10.00–13.00 Рабочее заседание 10 . Основные свободы, часть I (продолжение): свобода выражения мнения; свобода мирных собраний и ассоциаций; национальные правозащитные институты и роль гражданского общества в защите прав человека; свобода передвижения

Report « A search of the Romanian Cultural Center named after Eudoxi Gurmuza in Chernivtsi (Ukraine) »

Доклад «Обыск Румынского Культурологического Центра им.Эудоксиу Гурмузаки в г.Черновцах (Украина)»



Уважаемые господин модератор и коллеги .

Наша интернациональная платформа Глобальные права мирных людей и я её президент Сергей Мархель хотели поднять вопрос о нарушениях прав румынской диаспоры Украины . Перед поездкой в Варшаву мы встретились с Василе Тэрыцяну -Председателем Румынского Культурологического Центра имени Эудоксиу Гурмузаки, который просил обратить ваше внимание на конкретный факт нарушения свободы мирных ассоциаций в Украине.

11 июня 2018, в течении всего дня, 12 сотрудников Управления СБУ в Черновицкой области (вместо 7 номинально указанных в заключении суда), в присутствии 2 понятых (тоже СБУ) провели обыск в помещении Румынского Культурологического Центра в Черновцах, одной из основных общественных организаций румын Украины.

Чтобы придать больше резонанса обыску, на сайте центрального аппарата СБУ, в 10.47 минут 11.06.2018, появилась информация про обыск, подчеркиваясь что следственные действия проводятся с целью “нахождения а также изъятия географических карт, литературы, газет, записей, блокнотов, флашок, внешних дисковых накопителей, компакт-дисков, которые содержат призывы к совершению действий направленных на изменение пределов территории либо государственной границы Украины, в нарушении порядка установленного Конституцией Украины”. Географические карты якобы были выставлены “с целью популяризации празднования на территории Украины 100-летия формирования Великой Румынии”.

Обыск проводился на основании открытого 22.05.2018 уголовного производства, а также заключения Шевченковского районного суда г.Черновцы от 06.06.2018г. Формальным мотивом для обыска стало выставление в витрине книжного магазина Центра, 13.06.2018, в день Парада румынского народного

костюма, двух исторических карт с изображением территории межвоенной Румынии и межвоенной Буковины. Таким образом сами по себе реальные исторические карты трактуются, как территориальные претензии и призывы к сепаратизму. Если же следовать подобной логике, то почти в любой исторической карте любого государства можно найти территории принадлежащие в прошлом и другому государству. Если воспроизводятся исторические карты Османской, Британской, Австро-Венгерской Империй, или даже, ближе к нам, бывшего СССР (а таких осталось повсюду) это не означает автоматическое желание возродить ту или иную империю. Иначе получится абсурд.

С другой стороны допускаем, что карты были формальным поводом для проведения тщательного обыска нашего Центра.

В рамках обыска были изъяты не только указанные карты, но и предметы не имеющего ничего общего с самим предметом обыска : личные записки, документы находящиеся у переводчика книжного магазина для последующих переводов, копии личных документов, весь тираж газеты *Neamul Românesc*, весь тираж журналов *Glasul Bucovinei* и *Mesager bucovinean*, книга о Парижской Мирной Конференции, множество книг исторического характера и культурного прошлого румынского народа.

Создается впечатление, таким образом, что ставится запрет на любые дискусии и встречи исторического характера, а монополию на трактование истории имеет только государственная власть. Является ли это новым пониманием плюрализма украинской властью ?

Ранее румынская община привыкла к постоянным атакам в их адрес со стороны украинских ультранационалистических сил. Сейчас я, Сергей Мархель, убежден что структурам государственной власти не чужды такие же методы работы.

Как только румынские активисты пикетировали областную государственную администрации из-за принятия нового закона об образовании, последовало пикетирование центра Национальным Корпусом, с угрозами в адрес руководства о физической расправе в случае если оно позволит себе повторные действия. Последовала двойная ночная кража флагов вывешенных над центром : сперва флагов Евросоюза и Румынн, а потом и украинского флага.

Беспочвенное навешивание ярлыков имеет ясную цель: дискредитировать румынскую диаспору как общину, как Центр, заставить принимать любые правила игры удобные власти и, главное, ультимативное принятие новой политики украинизации через образование и не только.

Стало новым правилом игры когда любое проявление желания сохранить свою национальную идентичность ассоциируется с пропутинской, прокремлевской политикой, а значит румынская община –это сепаратисты. Странная логика, не так ли ? Впрочем, Национальный Корпус силовым путем, самовольно, вывесил на здании Центра таблицу о том что Центр якобы является представительством Путина на Буковине. Законное, конституционное и природное желание сохранить свою национальную идентичность не может быть выдано за антиукраинскую деятельность, как того трактует нынешняя власть.

У Украины есть конституционные и международные обязательства в этом смысле, которые государство обязано соблюдать.

Рекомендуем БДИПЧ ОБСЕ обратить внимание, что существуют взаимные обязательства о соблюдении прав национальных меньшинств зафиксированные в базовом договоре заключенном между Украиной и Румынией в 1997 году.

На обмеженні, з приводу змін виборчого законодавства, можливості участі представників національних меншин у виборах громадських спілок вказано в підп.10 п. В часті I Рекомендації Міжнародного Комітету ОБСЕ з питанням України Радою Європи відповідно до змін національних меншин (Resolution CM/ResCMN2013).

Не передбачається розширення цієї проблеми застосуванням чину № 163 резолюції Резолюції ПА Ради Європи № 1662 «Функціонування демократичних інститутів в Україні» (прийнято на засіданні Академії 26.01.2012 р.) і тому запропоновано, що «...Для того, щоб індивідуальні та спільнотні права національних меншин, які живуть у певному житті, Адміністрація Републіканської національної коаліції, тоді ж як інші виборчі межі виборчих округів для парламентських виборів – включити в один із чотирьох виборчих округів національних меншин, які виборчий округ, який формують компактне проживання в певних зонах».

Наша звернення до Центральної виборчої комісії в 2012 році про внесення змін у виборчий законодавство виборів 1998 та 2002 років та згортання в Чернівецькій області автономного округу з розмежуванням території між двома виборчими округами, і відповідно, в цій зоні, в якій проживає переважно національний меншин, в даному виборчому округу, які виборчий округ, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

Запевняється, що у зоні, яка виходить за межі виборчого округу, представники національних меншин у парламентських виборах України не є відокремленою, непаралельною, але відокремленою від української меншини, які виборчий округ, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

З метою відновлення прав румунської національної меншини України, пропроект Нас, Верховний Комісар ОБСЄ з справами національних меншин, звертається до Центральної виборчої комісії України з пропозицією змін виборчого законодавства та парламентських виборів 2019 року, про внесенням адміністративного округу з центром у містечку Ужгород з 1998 та 2002 років, зокрема з цим тегерманом, від Солотвинського району „Ужгород“ та з центром села Сторожинець, об'єднаним з селом Сторожинець, як румунізовані села Сторожинецького району, – с. Сторожинець, с. Стара Краснопівка, с. Чайка, Нові Краснопівки, Еклізії, Ужгород, Нижні Петрівці, Ареніца, Верхні Петрівці, Буковина, Чорногоря, Долинськ, Дрогобич, Борислав, Тереблече, Гусятин, Калуш, Новоселиця, які виборчий округ, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу з центром м. Новоселиця.

Це дість можливої, і наше румунським громадам України реалізувати право на вільне представництво у Верховній Раді України та сприяти високому рівню якості України перед спорідненими структурами.

В разі чергового вітання наших членів ми будемо змушенні звернутися до замісту за обезпечення їхніх прав до міжнародних партнерів України, зокрема до структур Ради Європи, Соломбасу, а також до офіційних інститутів Румунії, які з початку 2019 року головуватимуть у Солотвинському Соломбасу.



Лурін Бокску
підпідвалий секретар

Mіжрегіональне Об'єднання „Румунська Спільнота України”	Uniația Interregională „Comunitatea Românească din Ucraina”
Україна, Чернівецька область, с. Гайдуків 40/40, вул. Партизанська, 2/А тел. 030-242-02-00, факс 030-242-02-00	Угорщина, Веспремський повіт, Нішча 34/40, вул. Регіональна, 2/А тел. 062-422-00-00, факс 062-422-00-00

N° 1-917/1C

Першому Комісару ОБСЕ
у справах національних меншин

Ламберто Заньє

Законодавством України, зокрема статтями 9 та 14 Закону України «Про національні меншини в Україні» 1992 р., міжнародними обіговізаннями, зокрема статтю 15 Рамкової конвенції від 1989 р. про права національних меншин, які виходять за межі адміністративного округу, які виборчий округ, який формують компактне проживання у певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

Відповідно до цього, що на виборах до Верховної Ради 1998 та 2002 роках по цьому адміністративному округу в центрі м. Новоселиця та із центральної меншини вибирається один народний депутат, якщо б забезпечено над цим виборчим округом, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

Звертати Вашу увагу, що на виборах до Верховної Ради 1998 та 2002 роках по цьому адміністративному округу в центрі м. Новоселиця та із центральної меншини вибирається один народний депутат, якщо б забезпечено над цим виборчим округом, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

Звертати Вашу увагу, що на виборах до Верховної Ради 1998 та 2002 роках по цьому адміністративному округу в центрі м. Новоселиця та із центральної меншини вибирається один народний депутат, якщо б забезпечено над цим виборчим округом, який формують компактне проживання в певній зоні, не виходять за межі одного виборчого округу, якщо б забезпечено над цим парламентськими виборами 1998 та 2002 років.

10.09.2017

Верховному Комісару ОБСЕ у справах
національних меншин
Ламберто Заньє

Шановний Верховний Комісар ОБСЕ у справах національних меншин!

Звертаємося до Вас у зв'язку з прийняттям у другому читанні та відлюму, Закону України „Про освіту”, в якому ст.7, про мову освіти містить норми, що суперечать статтям 10, 22, 24, 53 Конституції України та прокладають шляхи до мовної асиміляції національних меншин України.

Сподіваємося на Вашу підтримку і на глибоке розуміння норм ст.7., а саме, що особам які належать до національних меншин гарантується право на здобуття освіти мовою відповідної національної меншини лише на рівні дошкільної і початкової освіти, і лише в комунальних закладах, і тільки поряд з державною мовою. І це право реалізується тільки через окремі класи. Тобто втрачається право осіб належних до національних меншин на здобуття освіти рідною мовою в державних і комунальних закладах на всіх, крім вищевказаних рівнів і формах (зокрема: загальної, середньої, спеціальної, вищої тощо) освіти і в Україні перестануть існувати школи з навчанням мовами національних меншин, що є грубим порушенням ст.22. Конституції України та міжнародних зобов'язань нашої держави щодо захисту прав національних меншин.

Необхідно врахувати, що школи румуномовних населених пунктів нашого краю мають по 100-200 років і завжди, при всіх державних устріях, мали навчальний процес рідною мовою – румунською, і навіть при всіх тоталітарних режимах піхто не посмів відібрати мову у школі у закопо-слухнущих громадян.

У зв'язку з тим, що наші пропозиції про збереження навчального процесу рідною мовою і водночас добре вивчення української мови у школах з мовою викладання національних меншин не були враховані, від імені громадських організацій та ЗМІ просимо Вас виступити в захист конституційних прав румуномовних громадян Чернівецької області на етапі коли проголосуваний у Верховній Раді закон ще не підписаний Президентом України. Додаємо копію звернення до Президента України.

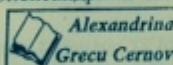
З повагою,

Василь ТЕРИЦЬ



Почесний член Академії Наук Румунії,
Голова Румунського Культурологічного
Центр «Еудоксія Гурмузакі» м. Чернівці

Олександрина ЧЕРНІВІЦЬКА



Почесний член Академії Наук Румунії,
Генеральний директор Видавництва
«Александру чел Бун»

Ларіка БОДНЯК



Відповідальний секретар Міжрегіонального
Об'єднання «Румунська Спільнота України»

президент МО „Румунська Спільнота України“,
народний депутат України 5-ти скликань,
Почесний Асоціат ПА Ради Європи